

## راهنمای ثبت و انتشار کتاب در طاقچه توسط مولفان و صاحبان اثر

مولفان و صاحبان اثر، در صورتی که حق نشر الکترونیکی کتاب خود را به ناشر دیگری واگذار نکرده باشند، می‌توانند کتاب را در طاقچه منتشر کنند.

برای ثبت اثر در طاقچه لازم است مراحل زیر را انجام دهید:

1. تکمیل فرم ثبت نام [در این صفحه](#)
2. ارسال فایل‌ها (لطفاً همه فایل‌های لازم را پس از تبدیل به فایل زیپ [در این صفحه](#) بارگذاری کنید) فایل‌های لازم:

1. در صورتی که براساس قرارداد اجازه نشر نسخه الکترونیکی به شما تعلق دارد، نمونه قرارداد با انتشارات، و در غیراین صورت نامه یا مجوز از سوی ناشر جهت واگذاری حق نشر نسخه الکترونیکی به مولف یا مترجم.
2. فایل‌های کتاب یا کتاب‌ها (مطابق با دستورالعمل)

### دستورالعمل ارسال فایل

در طاقچه کتاب‌ها به دو فرمت عرضه می‌شوند، ایپاب (EPub) و پی‌دی‌اف (PDF). از آنجا که در کتاب‌هایی که به صورت ایپاب روی طاقچه قرار می‌گیرند، صفحه‌بندی اصلی کتاب کامل از دست می‌رود؛ لذا ایپاب‌سازی در خصوص کتاب‌هایی انجام می‌شود که کتاب متن‌محور باشد و در آن از تصاویر و جداول و فرمول بسیار کم استفاده شده باشد. به عبارتی در کتاب‌هایی که در آنها تعداد تصاویر کم است (از جمله کتاب‌های داستان، شعر، روانشناسی، فلسفه و ...)، صفحه‌بندی و طراحی خاصی در بدنه کتاب استفاده نشده، به صورت ایپاب روی طاقچه قرار خواهند گرفت. بنابراین با توجه به اینکه کتاب ایپاب یا پی‌دی‌اف منتشر شود باید فایل‌های زیر را ارسال کنید:

**کتاب‌هایی که ایپاب منتشر می‌شود:**

فایل متنی با فرمت ورد، فایل پی‌دی‌اف نهایی، فایل تصویر روی جلد کتاب‌هایی که پی‌دی‌اف منتشر می‌شود: فایل پی‌دی‌اف نهایی، جلد کتاب، قیمت نسخه چاپی و قیمت نسخه الکترونیک

البته در نهایت، تیم تولید محتوای طاقچه با توجه به کیفیت فایل‌های دریافتی تصمیم نهایی را درباره فرمت عرضه می‌گیرند.

## آموزشنامه آماده‌سازی و تبدیل اولیه فایل ورد برای تولید فایل ای پاب

اگر فایل متنی اولیه شما ایندیزاین یا زر است باید به صورت فایل ورد ترجیحا با فرمت Docx تبدیل شود.

### تصاویر (عکس، نمودار، جدول، فرمول)

در فایل ورد ارسالی به طاقچه همه‌ی عکس‌ها، نمودارها، جدول‌ها و فرمول‌ها باید به صورت عکس باشد. فرمت یا پسوند آنها باید jpg یا Jpeg باشد.

پس از قرار دادن عکس‌ها با این فرمت در فایل ورد کتاب، روی آن عکس کلیک کنید و به مسیر `Format>Wrap Text` بروید و گزینه `Top and Bottom` را انتخاب کنید. سپس دوباره عکس را انتخاب کنید و به مسیر `Format>Align` بروید و گزینه `Align center` را بزنید.

در صورتیکه جدول لازم است به متن تبدیل شود و محتوای آن جدول شعر نیست، آن جدول را با گزینه `convert to text`، به متن تبدیل کنید. برای این کار جدول را انتخاب کنید و تب `Layout` را انتخاب کنید. سپس گزینه `convert to text` را بزنید و `OK` کنید.

### اشعار کلاسیک (کهن)

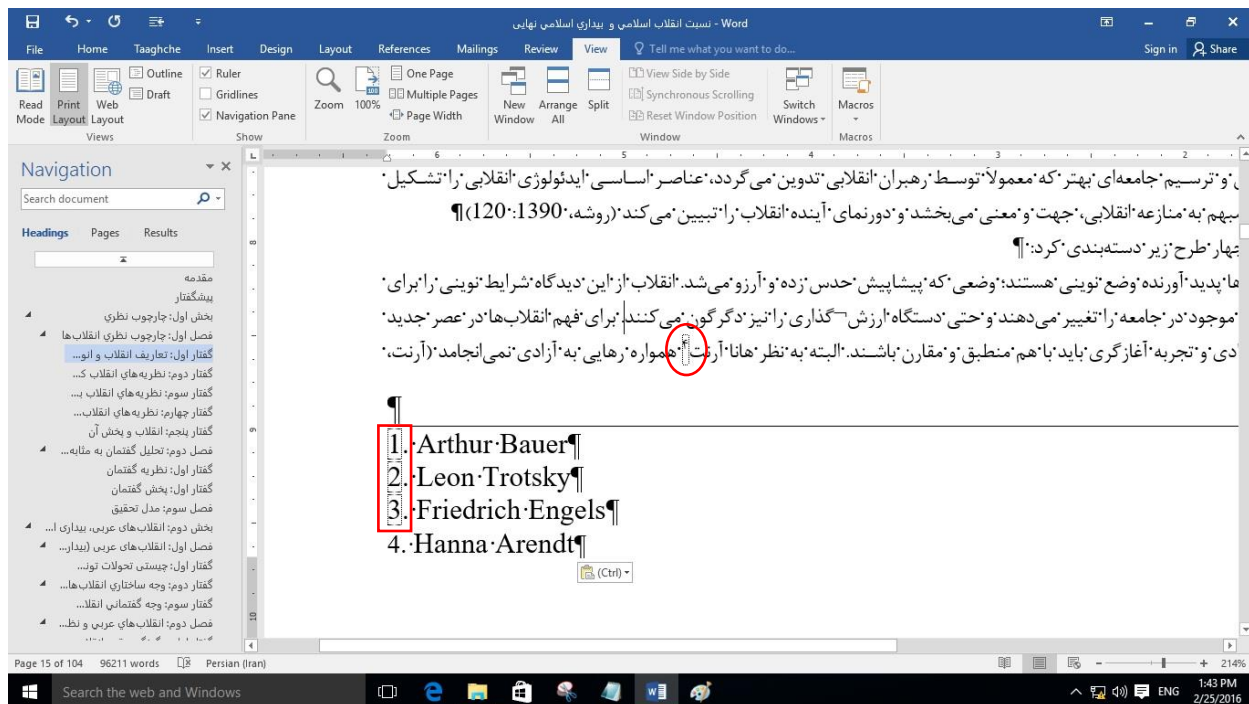
اگر محتوای آن جدول شعر باشد، ابتدا ساختار جدول به مانند جدول زیر کنید.

دل ز تنهایی به جان آمد خدا را همدمی	سینه مالامال درد است ای دریغا مرحمی
ساقیا جامی به من ده تا بیاسایم دمی	چشم آسایش که دارد از سپهر تیزرو
وه که با خرمن مجنون دل افکار چه کرد	برقی از منزل لیلی بدرخشید سحر

دقت کنید که در اشعار کلاسیک (کهن)، هر مصراع باید در یک خانه جدول باشد و برای هر بیت یک ردیف `row` تعریف شده باشد. همچنین دقت کنید که جهت جدول نیز از راست به چپ باشد. برای این کار ابتدا جدول را انتخاب کنید. در تب `Layout (Tab)` گزینه `Properties` را انتخاب کنید. سپس `Table direction` را `Right-to-Left` کنید.

### پاورقی

تقریبا در همه کتاب‌ها، امکان وجود پاورقی هست. پاورقی‌ها برای نوشتن املاهای انگلیسی یک واژه یا توضیح یا دادن مآخذ علمی استفاده می‌شود. در ای‌پاب‌سازی باید پاورقی‌ها لینک باشد. یعنی عددی که به عنوان پاورقی در متن کتاب نوشته شده، با متن نوشته شده در پاورقی در پیوند باشد و با کلیک بر روی آن عدد، به پاورقی برود. تشخیص اینکه یک پاورقی لینک است یا نه بدین‌گونه است که وقتی گزینه پاراگراف را فعال می‌کنید، دور عدد پاورقی در متن و دور عدد متن توضیحی در پایین صفحه، یک کادر نقطه چین وجود داشته باشد.



روش درست گذاشتن پاورقی به شرح زیر است. شما در شرایطی که پاورقی لینک نیست یا با ستاره و عدد در خود متن مشخص شده است، باید به این روش آن را لینک و تبدیل به یک پاورقی درست بکنید:

ارجاعات و پاورقی‌ها باید با رعایت نکات زیر و به این روش انجام شود:

الف: پس از واژه یا جمله‌ای که می‌خواهیم درباره آن توضیحی بدهیم، از بخش Reference گزینه Insert footnote را می‌زنیم.

ب: در پایین صفحه، یک عدد نمایش داده می‌شود. به هیچ روی آن عدد را نباید پاک کنید و عدد دستی به جایش وارد کنید.

پ: اگر متن پاورقی مورد نظر انگلیسی است، بهتر است شماره پاورقی نیز انگلیسی باشد و از سمت چپ صفحه آغاز شود و به همین ترتیب درباره توضیح فارسی. برای عوض کردن فارسی یا انگلیسی بودن عدد پاورقی در پایین صفحه، بلافاصله پس از زدن گزینه Insert Footnote و هنگامی که نشانگر تایپ در پایین صفحه قرار دارد، از بخش Home گزینه راست به چپ Right to Left یا چپ به راست Left to Right را بزنید تا به ترتیب عدد پاورقی فارسی یا انگلیسی شود. باز هم تاکید می‌کنیم که عددی که به صورت خودکار توسط برنامه Word به عنوان عدد پاورقی در پایین صفحه نوشته می‌شود را پاک نکرده و دستی عدد آن را وارد نکنید.

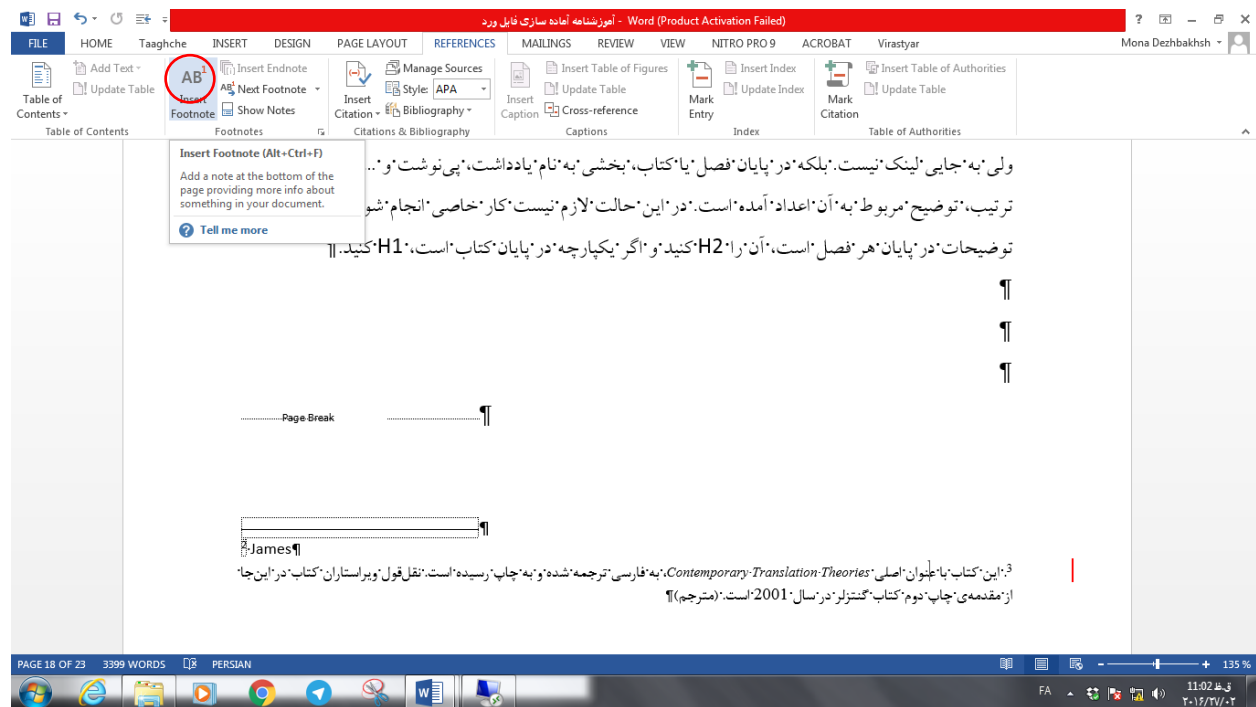
ث: در بخش Home گزینه‌ای به شکل زیر وجود دارد:



هنگامی که این گزینه را فعال می‌کنید همه فاصله‌ها، اینترها و... را نمایش می‌دهد. هنگامی که این گزینه فعال باشد، اگر پاورقی‌های ایجادشده درست باشند باید دور هم عدد پاورقی درون متن و هم عدد پایین صفحه یک کادر نقطه چین نمایش داده شود.

نمونه ۱: اسم دوست او جیمز<sup>۱</sup> بود.

نمونه ۲: ادوین گنتزler در مقدمه‌ای بر کتاب خود نظریه‌های ترجمه در عصر حاضر<sup>۲</sup> (۲۰۰۱) چنین نوشت. در صورتی که عدد خودکار پاورقی پاک شده و عدد دستی وارد شده است، این مساله قابل اصلاح است. برای بازگرداندن عدد خودکار پاورقی روی نوشته پاورقی کلیک کرده و سپس روی گزینه Insert footnote در بالا، کلیک کنید. عدد خودکار دوباره به پاورقی افزوده می‌شود و اکنون شما باید عدد دستی که قبلا وارد شده بوده است را پاک کنید. همچنین نیازی نیست بین عدد خودکار پاورقی و متن پاورقی نقطه، خط فاصله و... بگذارید. تنها یک فاصله space کافی است.



## عبارت‌های احترامی و دعایی

در برخی فونت‌های خاص، برای عبارت‌های احترام اسلامی، نمادهای ویژه‌ای طراحی شده است که در فضای اپ طاقچه قابل خواندن نبوده و تبدیل به عدد یا اشکال دیگر می‌شود. در فایلی که برای طاقچه ارسال می‌شود، باید با فونت‌های رایج فارسی نوشته شود. برای نمونه با فونت‌های رایج بنویسید: (علیه السلام) یا (ع)

<sup>1</sup> James

<sup>2</sup> این کتاب، به فارسی ترجمه شده و به چاپ رسیده است.

## نمایشنامه‌ها

در نمایشنامه‌ها، نام شخصیت‌ها **Bold** نوشته می‌شود و سپس دو نقطه (: ) قبل از دیالوگ آنها قرار می‌گیرد.

## نیم فاصله

از دید نگارشی در این موارد باید نیم فاصله رعایت شود:

در افعال:

می‌گویم / نوشته‌ام / گفته‌اند / می‌نوشته / دیده‌اید

علامت‌های جمع:

درخت‌ها / آدم‌ها

صفت‌های برتری:

سنجیده‌تر / پسندیده‌تر

سرسخت‌ترین / بزرگ‌ترین